

DZIENNIK RZADOWY WIELKIEGO KSIĘSTWA KRAKOWSKIEGO.

W Krakowie dnia 7 Lipca 1855 r.

Ner 20750.

[149]

N u f r u f.

Da aus Anlaß der gegenwärtig in dieser Hauptstadt herrschenden Choleraepidemie die meisten, ja fast alle Erkrankungen in der untersten Schichte der Bevölkerung vorkommen und der Grund dessen darin liegt, daß die ärmere Klasse, bei der großen Theuerung der Lebensbedürfnisse gewöhnlich bloß mit Gemüse sich nährt, und die wenigsten in der Lage sind, warme Speisen zu genießen, so hat die hohe k. k. Sanitäts-Kommission angerathen, die bisher in den Wintermonaten üblich gewesene tägliche Bespeisung der Armen mit einer warmen Suppe als

Odezwa.

Z powodu, iż po największej części, a nawet wyłącznie prawie najniższa warstwa ludności król. głów. miasta Krakowa ulega panującej teraz chorobie Cholerze, czego jest przyczyną drożyzna wiktuałów, która ubogim niedozwala pokrzepienia się ciepłą strawą, ale zmusza ich do poprzestawania na jarzynach— Wysoka C. K. Kommissyja sanitarna doradziła rozpoczęcie na nowo zaprowadzonego zeszlęj zimy żywienia ubogich ciepłą zupą, jako najskuteczniejszy środek zachowawczy od zastąpienia i zapobie-

ein vorzügliches Präservativmittel gegen die Verbreitung der Cholera wieder ins Leben treten zu lassen.

Dem zu Folge wird die Armenküche unter der Leitung des Hrn. Ausschussesmannes Bartl und Intervention der geehrten Bürgerschaft schon am 30. I. M. eröffnet und mit der Bespeisung von 800 Armen begonnen werden.

Um aber den Zweck dieser Maßregel vollkommen zu erreichen, werden auch entgeltliche Porzionen an ärmere Tagelöhner à 5 kr. R. M. gegen Tags vorher beim Hrn. Bartl zu geschehende Anmeldung und Berichtigung der Gebühr ausgetheilt werden.

Für die ersten Bedürfnisse der Armenküche hat der Magistrat über Ermächtigung der hohen k. k. Sanitäts-Kommission aus der Stadtkassa den Betrag von 1000 fl. R. M. angewiesen. Da aber diese Summe zur Deckung der Auslagen bloß für eine kurze Zeit ausreichen wird, und

gający szerzeniu się Cholery.

W tym celu więc pod kierunkiem członka wydziału miejskiego W. Józefa Bartla i za przyczynieniem się szanownego tutejszego Obywatelstwa, żywienie ubogich, już na dniu 30 b. m. od obdzienienia 800 ubogich ciepłą strawą na nowo rozpoczętém zostanie.

Dla osiągnięcia zaś zupełnego skutku oczekiwanego przez wspomniane zaprowadzenie, i wyrobnicy za opłatą 5 krajcarów w m. k. od porcyi, za uczynioném dniem wprzód u W. Bartla zamówieniem i opłaceniem, żywność pobierać będą mogli.

Na opędzenie pierwszych potrzeb ku żywieniu ubogich Magistrat do tego przez wysoką C. K. Kommissyję sanitarną upoważniony, z kassy miejskiej tysiąc ZłR. m. k. przeznaczył; gdy jednak ta kwota przez krótki tylko czas na opędzenie kosztów wystarczy, a

die Stadt, bei der durch diese Kata-
mität hervorgerufenen enormen Aus-
lagen nicht in der Lage ist, weitere
Subvenzion zu leisten, so sieht man
sich veranlaßt zu der Hochherzigkeit
der Bewohner dieser Hauptstadt Zu-
flucht zu nehmen und um milde Bei-
träge zur Förderung dieses Instituts
aufzufordern.

Unter viel günstigeren Umständen
sind der Armenküche reichliche Spen-
den zugekommen; wer würde sich jetzt
vor Opfern zurückziehen, wo es sich
um die Erhaltung der Gesundheit, ja
des Lebens eines großen Theils der
Bevölkerung handelt.

Die Verrechnung und Verwendung
der milden Gaben übernimmt Hr. Jo-
seph Bartl — und es liegt auch eine
Subskriptionsliste beim Vorstande des
Magistrats offen.

Vom Magistrate der k. Hauptstadt

Krakau am 28. Juni 1855.

(3. m.) Bürgermeisters Stellvertreter

Janatsch.

Referent **Danek** Mag.-Rath.

miasto obok innych znacznych przez
kłęskę tej zarazy spowodowanych
wydatków, przedsiębiorstwa tyle
dobroczyнного dalszemi zasiłkami
wspierać nie jest w stanie, odwo-
luje się niniejszém do wspaniało-
myślności Mieszkańców tej stoli-
cy, wzywając tychnież do udziału w
zaprowadzeniu mającém na celu
dobro powszechné, a to przez skła-
danie dobrowolnych ofiar.

W stósunkach nie tyle trudnych
jak niemi są dzisiejsze, mnogie i
hojne ofiary ku żywieniu ubogich
składane bywały; któżby się dziś
z niesieniem pomocy ociągał, gdy
idzie o zachowanie zdrowia a na-
wet życia znacznej części ludności
Krakowa?!

W. Józef Bartl podjął się przy-
mowania ofiar i składania z ich u-
żytku rachunku, a oprócz tego u
Naczelnika Magistratu lista dla za-
pisywania datków otworzoną zo-
stała.

Magistrat król. głównego Miasta

Krakowa d. 28 Czerwca 1855.

Zastępca Burmistrza

Janatsch.

Referent **Danek** Radca.

Nro 20635.

Lizitazions-Ankündigung.

Vom Magistrate der k. Hauptstadt Krakau wird zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß zur Hint-
angabe der Herstellung der auf
den Stadt-Anlagen fehlenden Gelän-
der am 23. Juli 1855 im Magistrats-
gebäude bei dem IV. Departement
um 10 Uhr Vormittags eine Verstei-
gerung abgehalten werden wird.

Der Ausrufspreis beträgt 321 fl.
26½ kr. RM.

Das Vadium beträgt 32 fl. RM.

Schriftliche Offerten werden bis
zum Beginne der Lizitazions-Kom-
mission angenommen.

Die Lizitazionsbedingungen können
im Bureau des IV. Magistrats-De-
partements eingesehen werden.

(1. m.) Krakau am 26. Juni 1855.

[156]

Ogłoszenie licytacyi.

Magistrat Król. głównego Miasta
Krakowa podaje do powszechnej
wiadomości, iż celem sprawienia
brakujących na plantacyjach baryer
odbędzie się w dniu 23 Lipca 1855
w Gimachu Magistratu w Biórze De-
partamentu IV o godzinie 10 przed-
południowej publiczna licytacyja.

Na pierwsze wywołanie ustana-
wia się cena w kwocie 321 ZłR. 26½
kr. m. k.

Vadium wynosi 32 ZłR. m. k.

Deklaracyje piśmienne będą aż do
rozpoczęcia Kommissyi licytacyjnej
przyjmowane.

Warunki licytacyi mogą być
przejrzanemi w Biórze IV Departa-
mentu Magistratu.

Kraków dnia 26 Czerwca 1855.

Ner 114.

CESARSKO KRÓLEWSKI SĄD POKOJU

[157]

OKRĘGU III. MOGILSKIEGO.

Stósownie do art. 52 Ust. o włóśc. usamowol. i na zasadzie art. 12 Ust.
hipot. z r. 1844, wzywa mających prawo do spadku po niegdy Janie Baczyń-
skim włóścianinie we wsi Bronowicach małych pozostałego, z domu N. 50 i
gruntu pod poz. 41 tabelli zapisanych, składającego się, aby z prawami swe-
mi do spadku tego w przeciągu miesięcy trzech zgłosili się; po upływie bo-
wiew oznaczonego terminu pomieniony spadek zgłaszającemu się Stanisła-
wowi Baczyńskiemu jako sukcesorowi i nabywcy praw od współsukcesso-
rów całkowicie przyznany zostanie.

Kraków dnia 13 Czerwca 1855 r.

X. A. WOLNIEWICZ S. P.

(1 r.)

W. Korczyński Z. P.